English	Nuer	File name
Summary guide - In our own words African Australians: A review of human rights and social inclusion issues	Rïëët ti cεkcεεk tin ba nyooth kε ŋɔaani – Riëët tin ca laar ke thokdu Apirikani Athor-raliya: ε ruac mi ca rialikä kε ciaaŋdiɛn kɛnɛ taa diɛn kɛl kɛnɛ ji wic εmɛ	Nuer- File1.m p3
Introduction	Ruac min bi bɛ̈n kε nhiam	Nuer- File2.m p3
African Australians have so much to contribute to the Australian society, but this can only happen when there is a sense of belonging, when people feel part of this country, when they call this country home. Community consultation, South Australia	Apirikani Athor-raliya të ken ke ciaanni ti gow ti dëë ken ke nöön ji Author-raliya, kä nomo /ce dëë tuok mi /kën ken je caar i guaa me të ken thino e dhoarien bö, mi ci ken rö jëk ala ji wëc eme, dëë ken wëc eme cu coal i e rölien. Kommiönati kon-thol-tecion, Junub Athor-raliya	
There is a long history of migration between Africa and Australia – however in recent years, it has accelerated.	Tee kɛ ruaacni tin ca laar niwal cet kɛ kuic jäl min la jäl kɛ naath kaam Apirika kɛnɛ Athor-raliya- kä ɛntämɛ, rɛy ruönni ti ci pac bɛn, jɛn jääl ɛmɔ ci rɔdɛ reep	
In 2006, a total of 248,699 people born in Africa were living in Australia. This represents 5.6% of Australia's overseasborn population and around one per cent of the country's total population. Since then, around 50,000 more migrants born in Africa have arrived in Australia.	Kε ruön 2006, ca jëk εn γöö nεi ti 248,699 tee daabkε kä Apirika cïäŋkɛn kä Athor-raliya. Nomo ε pëk nεini ti cuopkε 5.6% kä ji Athor-raliya tin daapkε wiini tikökiɛn, kä ë pëk 1% kä nεi dial tï ciäŋ röl Athor-raliya. Nï kä ruön εmɔ, ci nεi ti dee 50,000 awä nhial ti daabkε kä Apirika bɛn röl Athor-raliya	
They come from nearly all countries on the African continent and represent a great diversity of cultures, religions and language groups.	Nei tö ci ken ben kä wiini diaal kä Apirika, kä ke door ti ŋuan ti te ke ciaaŋni te ŋuan kä guac eloŋ, amäni thuukien kene kuuthkien guacken	

In December 2007, the former Race Discrimination Commissioner Tom Calma launched a project to build a national picture of the lives and experiences of African Australians.	Kε pay Wäl Rεw ruön 2007, cu kuär lat mi min ba woc kε tiεεl kɔm-mic-cinɔr Tom Calma cuε lat mi ba ŋac ni ciaaŋ kä ba luth ni Apirikani Athorralia tok.	
The aims of the project were to:	Porjek lotde ni titini:	
identify what can help – and what can hinder – the settlement and integration experiences of African Australians	 Nyoothε εŋu mi dëë naath luäk-kä ε ŋu mo dëë naath moc riɛk-nyuur kɛnɛ ciaaŋ min ci Apirikani Athor-ralia bën jëk wanɛmɛ 	
suggest practical solutions to guide the development of policies, programs and services for African Australians, as well as broader community education initiatives	 rïëët kene pel mi dee rial ke ŋɔaani ikä mi bi naath booth ke ŋut kene caap tin de lät ke pɔregeremni tin ba luäk ke Apirikanin Athor-railiya, amäni riëët tin de com ke jï wëc diaal 	
 address some of the stereotypes about African Australians that had been raised in public debate and media reporting. 	 Dëri kääcni tin la latkε kε kuic Apirikani Athor-railia woc kä dëë luth naath kε kε cu dït εl<u>o</u>ŋ 	
While this project is not the first to draw attention to the challenges facing African Australians, it does – for the first time – consider these issues from the viewpoint of African Australians, from a national perspective and within a human rights context.	Porjek εmε /cε jen lät min nhiam min ca tok keγöö ba rik ti ŋööŋ Apirikani Athor-raliya jak kä ŋäcke kä min ba lät ke nhiam -ε γöö ba titiini guic agoaa ke riëët të bee kä Apirikani Athor-raliya, kä kuic ji wëc diaal kene ti të thin ala luth cuuŋni naath	
Just as importantly, the project sought to gather their suggestions to bring about positive change. It also documents the many creative and successful initiatives that have been established by African Australian communities and other organisations to address specific challenges and promote social inclusion.	Gooi porejek eme gööre je enyöö be riëët kene cäärï diaal amäni ruaacni cuöm naath dol kendiaal keyöö dëre të ke tigow ti dë ro geer rey ciaanä. Kä nyoothe noaani diaal tigow tin bä raar rey cääri nuetni Apirikani Athor-ralia kene orgonadheconi tikön tin lätke tigow ti dee rik ti nacke ti nöön naath woc kä be naath jak kä mi matke rödien keel.	

About the project	Kε kui lat	Nuer- File3.m p3
African Australians: Human rights and social inclusion issues was one of several projects undertaken by the Commission under its Community Partnerships for Human Rights program. It was largely funded by the Australian Government, as part of the National Action Plan to Build on Social Cohesion, Harmony and Security.	Apirkani Atharœliaani æ kæn lät tin ñuannikæn tin làt kæ æ kœmònitini tin ci rå mat kænæ næy tin guic cuœñ lààtni. Ca moc yiöw ti ñuan æ kumæ Atharœliaani kæ šöö a duååp kæl mì mat naath kä noon naath kæl kä gañ æ naath.	
The project was established with the following partner organisations, which contributed knowledge, expertise and financial resources:	Làt æmæ yiath kæ jæ piny kæ mat orgænaydhecini ti te kæ cär, kænæ ñäc kæ yiöw.	
 Adult Multicultural Education Services (Victoria) 	Luààk næni ti dit kæ kuic duel gærkä "kä Biktoria" (Victoria)	
Australian Red Cross	Atharaliani Ræt Kærææth.	
Diversity Health Institute	Guààth puœlä puààny næni ti Rööl.	
Migrant Resource Centre of South Australia	 Guààth lààt næni ti bä däär wec Atharaliani (SA) 	
 Australian Government Department of Families, Housing, Community Services and Indigenous Affairs. 	 Kumæ Atharaliani kä Muktäp kiæ Dipàtmÿn guàth ji gœali, duel, kœmònitini, amäni jì Rööl Atharaliani ti jì wec. 	
Over the course of the project, the Settlement Council of Australia and the Australian Government Department of Immigration and Citizenship also joined as project partners.	Kæ kuic puœrjak kä a wä wä nhiam næy tin nyuåår kæ naath wìc æ la jì Atharaliani kænæ Kumæ Atharaliani min nòòñ naath wìnì ti gööl amäni næy tin moc naath kæ thitidhæni kiæ warægakni tin cièñ kæ naath wìc a la jì Rööl Atharaliani ci kæn rå mat kä puœrjak kæ šöö bi kæ lät kææl.	

Representatives from each organisation were part of a project Steering Committee , which also included two African Australian community representatives. The project also had significant input from the national Community Reference Group , made up of over 100 African Australian community members from around the country.	Kä orgænaydhecini diaal la raan a kuany kæ kä ba ram kæl kä kœmætìì, nɛÿ ræw kä Apirika Atharaliani Komònitini. Porjak kiɛ Làt cæ tee luàñ kä Komònitini tin ci rå mat æ wàni kä kuår (100) kä Apirika Atharæriaalni tin jì Komònitini ræy Atharaliani.	
The Commission released a Discussion Paper in March 2009, which called for submissions from African Australians, service providers, other stakeholders and the public. It was translated into 10 community languages and invited responses on five key issues: training and employment, education, health, housing and justice.	Kœmicini tee pay kàm raar kiæ ruacni tee pay kàm raar kæ pay diåk ruœn bathdœœri ræw widæ bäñuaan (2009) cœalæ thäp Kœmicin kä Apirikani Atharaliani luàkæ naath kæ tin kàm kæ naath kænæ tin dee jek æ næy diaal. Ca loc kæ thuk dàñ wäl(10) kä Komònitini kä ci guàth dàñ dhièèc lät. Ñììc nath kænæ lààt dueel gœrä, pual puààny, duñ duelì, amäni ciañ ñuœtni.	
During the project:	Rεy lat	
over 2,500 African Australians took part in 50 community meetings held around the country, including workshops conducted in regional locations in NSW, Victoria and SA	Awani kä 2,500 Apirika Atharalianini næy ti jiæn dàñ dhieec (50) cikæ duœl kä Kœmonitini ræy wec æ känæ ni kä dualì tin tiècni kä NSW, kä Biktoria kænæ SA.	
representatives from over 150 government and non- government stakeholders and service providers participated in the consultations	Næy ti kuær wicdæ jiæn dàñ dhieec, 150 ti lààt Kumæ kænæ næy ti cia làt Kumæ cikæ rag mat ræy lieñ ruaacni ciææñä.	
the Commission received over 100 submissions (written and oral).	Kænæ Kœmicini cikæ ruaacni ti (100) kuœr æ wä nhiam jäk ti ca gœàr piny kænæ ti lat kæ baañ kæ læp kiæ ruac kæ thok æ kàn gœr. Næy tin lät kæ kuic	

	Apirikani ci kæn	
Focus groups heard first-hand from African communities, in particular, young African Australians, African Australian Muslim communities and African Australian Muslim women. In addition, there were forums to identify good practice approaches ; local government and community forums; multi-faith forums; an Indigenous and African communities forum; a policing and communities forum; a community arts forum; and a sporting organisations forum.	ruac in nhiam jäk kä Apirikani Kœmonitni cie gaat kiæ guànkiæn. Apirikani Atharaliani, Apirikani Atharaliani Muœthlimni Kœmonitini amäni Apirikani Atharaliani Muœthlimni. ciaañ päärä nath, mat naath kæ ciaañ amäni lät ciÿñni päärä.	
A number of key principles informed the project, including the importance taking a 'strengths based' approach, being 'solutions focused' and promoting The First Voice of African Australian communities.	Nœmbœri tin gòòr šöö ba làt naath kæ kui làt, min göör šöö dee kàn æ mì dee naath nañ nhiam, jœw æ nhiam liæñkæ jæ kä ñuÿÿtni Apirika Atharaliani Kœmonitini.	
There is so much that has been said about Africans in the last couple of years, but if you look at who is writing it, it is often done from the perspectives of everyone but African Australians What a difference it will make if it is our voices that appear and our voices that are listened to. Community leader, Victoria	Tee kæ ti ñuan ti ca lat kæ kuic Apirikani kæ kær runi tee ci wä, kä mì guicæ kæ æña gœær kæ mæ? Kä gœàrkæ kæ tààdiæn kæn Apirikani Atharaliani. Min dëë dàk noon deraa ruacdan mì banæ nyoth kiæ ruacdan mì ba liñ? kä Kuàr Kæmonitini, kä Victoria	
The First Voice concept ¹ has its origins in the heritage conservation and museology; however it is now more widely applied as both	ruac in nhiam jäk kä Apirikani Kœmonitni cie gaat kiæ guànkiæn. Apirikani Atharaliani, Apirikani Atharaliani Muœthlimni Kœmonitini	

¹ A Galla, 'The First Voice in Heritage Conservation', (2008) 3 *International Journal of Intangible Heritage* p 1.

a process and principle. The First Voice	amäni Apirikani Atharaliani Muœthlimni.	
involves consultation on the basis of respect	,	
and equality, collaboration on the basis of		
ownership and participation, and action on the		
basis of substantive equality.		
A central aspect of this project was the		
commitment to respecting The First Voice of	Luœt Puœrjakä æmæ æ kuic kä šöö bi naath rå	
African Australian communities, which was	luœth. Jœw in nhiam bε kä apirikani Atharaliani	
critical in identifying:	Kœmonitini kæ kuic däkädiæn.	
ontion in identifying.	Tracing management	
the issues	• Riæk	
what works and what is not working	Min dee làt kænæ min ci lät.	
mat worke and mat is not working	Min dee lat kænæ min ci lat.	ı
achievements and contributions	Min dee jäk kænæ min thòpkæ.	
preferred solutions and suggestions	NAin do a vical, that transportation do a contracturi	
for progressing the issues.	Min dee riæk thuk kænæ min dee car kæ wä	
	nhiam.	
The project compendium provides a	Làt æmæ nööñæ naath runi ti ba ñàc kæ kuic	
comprehensive record of the outcomes of the	kä šöö dee naath rå lìñ kæ ruac kä Apirikani	
national consultation process, with strong	Atharaliani Kœmonitini.	
emphasis on The First Voice of African		
Australian communities. Visit	mæmæ.	
www.humanrights.gov.au/africanaus/compen	www.humanrights.gov.au/africanaus/compendium/	
dium/		
Key issues	Riik tin diit	Nuer-
		File4.m
		р3
The big problem is that, even if there is	Riæk in diit ni jɛn mëë tëë kæ làt kiæ dual, dëë	
work or even if there is some houses, it is	naath càr kæ kuic Apirikani nœmœ æ riæk mì	
people and how they think about Africans,	diit. Ca làr næy æn šöö ca yiæ dä ñäth kæ šöö	
1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
that is a bigger problem. We get told that	kæ yiæn næy ti nyuàn kæ næy ti kuec kæ làt.	
we cannot be trusted, that we are lazy.	Næmæ bumæ æ læñ ciæ gör dueli Kæmonitnini	
This is much harder to fight than looking	kä thœth Atharaliani.	
for houses.		
Community consultation, South		

Australia		
People who took part in the consultations and those who made submissions highlighted a number of barriers to the successful settlement and inclusion of African Australians, particularly because of 'visible difference'.	Næy tëë ci ruac æmæ lìñ kænæ næy tëë ci ruac æmæ næn tëë kæ dääk kæ šöö dëë naath nyuur ìdi kæ Apirikani Atharaliani kæ guec in guic kæ kæ?	
There was widespread agreement by community members, service providers and stakeholders that African Australians experience widespread discrimination – both direct and indirect – in relation to employment, housing, education, health services and in connection with the justice system.	Tëë ruaacni ti ca làt ti dëë naath mat kæ kæ kä Kœmonitini guàth ni tin kæ šöö ci ciæñ nath æ kæl tëë ti ñuan ti ca jek kæ duååp æmœ tëë naath kæ luäk kæ ruac kiæ biæl puànyni nath.	
Regardless of whether they arrived as migrants, refugees or humanitarian entrants, and whether they had been here for a short time or their whole life, many said they experienced discrimination and prejudice as part of their everyday lives.	Aprikani Atharaliaani ca lar æ kæn duel gærkä æ kæl mì gòòr kæn æ, min dæñ æ kuic ciææñä kiæ Kàlciær kæ mat næni ti gööl ræy kæmunitini kæ šöö dëë kæn Ræmæjììth tin pay ben luäk kæ tin làt kæ.	
In fact, many African Australians felt it was the key factor that undermined their rights as equal citizens:	Kæ thuœk næy ti ñuan kä Apirika Atharaliani jek kænæ æn šöö ca kæ ciæñ cièt kæ næy ti ji wec cie ciaañ in cieñ kæ jì wec.	
You start to feel that you have no place in this new land and you wonder what the experiences of your children will be as they grow up, and perhaps also find that the colour of their skin is the only reason that they will not be seen by some as belonging here. This is what I mostly fear. Community consultation, NSW	laa raan a jäk ì thiæli guààth ræy wec in cæ ben thin kä laa jæ a caari næmæ ba cieñ in bi gaat kä jæ jäk mi cikæ dit, min dœñ, puœny nath kæ biæl in cæ cak naath laa raan æ nyööthæ ì ciæ raan rööl æmæ. Næmæ mocæ naath dual. Lien Kœmonitini, NSW.	

Stakeholders identified issues around the provision of services, especially service quality and service gaps, as major barriers to social inclusion for newly-arrived African refugees and humanitarian entrants.	Næy tin nyuak kæ cär ti luàk kæ naath æ kànæ kä ciaañ päärä nath kænæ ciaš däk ka nath kæ næy diaal tin jààl ti pay ben wic æ laa Apirikani Atharalianini kænæ luààk nath.	
In contrast, a major concern of community members was the 'appropriateness' of services offered to African Australians. A number said that culturally inappropriate services and interventions created confusion and tensions and, in some instances, inadvertently undermined families.	Min bi ji Kœmonitini jæ æ kuic luàk in luàk kæ naath tin kàm kæ naath ci ji Apirikani Atharaliaani kæ jek. Ca lar guàth ni tin kæ šöö ci ciæñ nath æ kæl tëë ti ñuan ti ca jek kæ duååp æmœ tëë naath kæ luäk kæ ruac kiæ biæl puànyni nath.	
African Australians said that targeted education programs on the backgrounds, culture and diversity of their communities, and the pre-arrival experiences of refugees, would greatly assist service providers and others working with their communities.	Aprikani Atharaliaani ca lar æ kæn duel gærkä æ kæl mì gòòr kæn æ, min dæñ æ kuic ciææñä kiæ Kàlciær kæ mat næni ti gööl ræy kæmunitini kæ šöö dëë kæn Ræmæjììth tin pay ben luäk kæ tin làt kæ.	
More broadly, there was a need identified to involve African Australian communities as genuine partners in the development and delivery of programs and services.	Ræy Kæmonitini kiæn, min dit ni jæn æ kuic kä šöö dëë Apirikani Atharààlia mat ræy diæn kæ šöö bëë kæ lät kæl dëë kæn ñœak yiæth piny kææl kä dëë kæn kæ thöp kææl.	
Community members, service providers and stakeholders also made specific suggestions for improvements in the areas of training and employment, education, health, housing and the justice system.	Næy tin laa ji Kœmonitini tin dëë kæ luäk kä dè kæ lièny kææl kä guàth tin gòr làt kä ñic naath, göör lätni, duel gœrä, duel wal, göör dueli ciææñä, amäni guààth luååkni.	
The consultations also highlighted a number of other important issues for	Apirikani Atharààlia tin bä kæ šöö bi kæ ben ruac kiæ lien kæ kuic ciææñä tëë kæ kæ luañ,	

African Australian communities, including the need to inform, educate and support communities to address issues of child protection and family violence .	kä tëë kæ kæ gœàr, amäni gààr ci kæn æ lar te næy kæ nhök kæ šöö dee næy mi gœaa làt kæ kuic dhœaara. Amäni kε kui gankɔn (child protection and family violence).	
Training and employment	Giic kene lat	Nuer- File5.m p3
African Australians who took part in the consultations brought with them considerable skills, qualifications and experience. They said they were eager to make a positive contribution to their new home.	Apirikani Atharààlia tin bä kæ šöö bi kæ ben ruac kiæ lien kæ kuic ciææñä tëë kæ kæ luañ, kä tëë kæ kæ gœàr, amäni gààr ci kæn æ lar te næy kæ nhök kæ šöö dee næy mi gœaa làt kæ kuic dhœaara.	
However, many faced significant challenges when they seek suitable work and training opportunities.	Min la riæk æ kuic kä šöö ci kæn làt kæ guààth ñiicä jëk.	
Community members said there was an urgent need to provide more targeted information about the vocational training programs and services available to them. They also noted the need for more intensive support during and after training, as well as training approaches that take account of their needs and backgrounds:	Næy ti ñuan kä Kœmonitini ci kæn æ lar æn šöö gör kæ næy ti ñuan ti dee ñièèc ti dee naath luäk kæ šöö bi kæn æ jiëk ìdi? Kæ wädiæn kænæ thuœkdiæn kæ ñiic kænæ min dëë kæ luäk kæ šöö bi kæn æ jëk.	
When you come from a place where the idea of 'training' is somewhat alien, and you learn through doing or oral discussion, then the approaches that are taken just don't seem to work. African Australian settlement worker, Victoria	Mi bä raan guààth mi ca ñièèc thin æ laa ruac kä thiælæ wargak mì cä kàmæ æ ñièèc kæ ni ji kæ ruac thuœk æn ñiic æmœ ca làt dëë jiek kæ šöö thiælæ mi nyooth min ca ji ñièèc kæ jæ. Apirikani Atharààlia thætælmæni wäker, kä Biktoria (Victoria)	

African Australians also said they needed greater support to understand and get the most out of employment service providers. They described the system as complex and overwhelming, with not enough time to help them develop employment pathways or find jobs that matched their skills, interest and experience.	Apirikani Atharààlia gòòr kæn luäk mi diit mi de kæn æ liñ kæ kuic làt. Ci kæn æ lat æn šöö duñ làt æ mæ bumæ ci kæn kæ lueñ kæ kek kä la lä ti ñuan a wä thiælæ làt mi jiek kæn æ, mi dee pààr kæ gœàriæn, kæ nhökdiæn amäni càriæn.	
Most community respondents said that front-line staff of employment service providers should receive training to help them better support African Australians, particularly those who are newly-arrived.	Kœmonitini ti ñuan ci kæn æ lar æn šöö næy tin tee guààth lätni gòòr æ šöö de kæ ñièèc kæ šöö de kæn Apirikani Atharààlia luäk kiæ næy tin pay ben wic.	
They also said it was important that career advisors provided realistic information and that there were opportunities to get practical work experience in Australian workplaces.	Min dœñ in ca lar næy tin luàk kæ naath kæ gör lätni laar kænæ ì dèè raan te kæ ñäc làt kiæ mi ci kæn lät kä Atharààlia, kä næmæ bumæ æ læñ.	
Many African Australians said that prejudice was one of the greatest challenges to finding and securing employment:	Næy ti ñuan kä Apirikani Atharààlia laar kæn æ ì æ lòk nath kæ kuic ruac æmæ. Min jièèk æ kuic kä šöö thiælæ lät ti jiek kæ.	
It was all fine until I turned up for the interview. They didn't expect to see a person with black skin. I knew the minute I sat down that I wasn't going to get the job. Well this was a year ago, and I have had that experience at least six times. Community focus group, South Australia	Min ci raan wä guààth mi caa jæ ciöl làt thin la la làt wä pæn kæ ji mi ca ji wä nun æ la ram mi tee puœny mi càr. Šän ñàcä jæ I be làt jek ni min nyuœrä næmæ æ kœr runi tee ci wä kä te càr æmæ kæ šä kæ kœr runi dàñ bäkæl tee ci thuuk. Community focus group, South Australia (tin te kä Thɔth-Athoralia)	

Community members believed that their accent or having an unfamiliar name caused difficulties in getting interviews. When they attended interviews, many community members felt that employers would be unwilling to give them a job because of visible difference. These barriers were perceived to be further compounded for Muslim African Australians, especially women who wear the hijab.	Næy ti ñuan kä Kœmonitini ñääth kæn æn šöö mi thok in ruac kæ ji cæ cät kæ thok in göör kæ kiæ ciötdu tee dääk kæ ciööt tin ŋackæ bumæ æn šöö ba ji mock æ ænterbiæw (kiæ ba ji wä thiec) kä ba ji moc làt. Mi ci wä guààth làt næy ti ñuan laar kæn æ, raan làt la jia ñuaan æ kæ šöö cæ ji dä moc làt. Ruac æmæ ditdæ kä Apirikani Atharààliani tin män ti Muœthlim mi ti kuœm kæ wicdiæn kiæ wäñkiæn amäni nhiamdiæn bä.	
Women, particularly African Muslims, spoke of feeling generally more vulnerable to exploitation around workplace arrangements. Several women also spoke of their experiences of sexual harassment.	Män Apirikani ti Muœthlimni laar kæn ruac nath kæ puànykiæn guààth làt. Män ti ñuan ruackæ kæ ñäcdiæn ì ruac nath kæ kuic puàànydiæn.	
An additional challenge to employment was the difficulty of having overseas qualifications and experiences recognised by employers and professional bodies.	Min dådiæn, ruac naath i làt æmæ cæ rœ lot kä thiælæ warægak mi cæ kàm raar duel gårkä mi de lät kæ Jæ kä jæn bä thiælæ mi ñäcæ thin tœtœ jœckæ ræy puààny nath kæ làt in lät kæ kæ	
Some community members said they felt ashamed that they could not find a job and parents worried about the effects on their children, especially the possibility of perpetuating intergenerational disadvantage.	Thààñ kœmonitini poc kæ kæ šöö thiælæ lät ti jek kæn kæ kä than nath diÿÿr kæ kæ kuic gankiæn kæ tàà in bi kæ cieñ kæ kæ.	
Consultations with community participants, service providers and stakeholders identified a number of strategies to better support African Australians to find and keep meaningful employment, including:	Næy tin ruac kæ kuic tin bä kæ Apirikani Atharààliani ci kæn ñœak car ti dee Apirikani Atharààliani luäk kæ kuic lätni. Tee kæ ti dëë næy tin pay ben luäk kæ min göör kæ guààth làt kiæ min dä guàn làt æ gòr kä ram min göör làt æ la Apirkani Atharààliani kænæ Rœmæjiith.	

specific programs to provide information to new arrivals about the Australian work environment and what Australian employers expect	gœàrkæ kä dëë kæ làt jek kä ti ci kæn thuœk thin dueel gœrkä.	
programs and initiatives to help employers better understand the assets and capabilities of African Australian migrants and refugees.	Næy ti ñuan kä næy cikæ tin görkæ jek dueel gærä. Dä mi cæ thuæk kä Baykæmthiramæn, nyimaar cæ thuæk æ laa ticiær (kiæ ñiic duel gærä). Næmæ nyuæth æ jæ ñäc næy min lät næy æ.	
Education	Duɔp tin de nath ŋiec kεkε	Nuer- File6.m p3
Young African Australians who took part in the consultations said they wanted to learn and to succeed academically. Many wanted to complete tertiary studies and find employment in various professions.	Duel gœrä dhòòli Apirikani Atharààliani laar kæn æ ì göör kæn šöö dëë kæn duåår ñàc kä dä kæn wä nhiam, næy ti ñuan göör kæn šöö dëë kæ thuœk kæ tin	
So many of us are getting through and achieving all sorts of things. My brother is now a biochemist and my sister is a teacher. This really shows how determined we are. Youth focus group, Victoria	Ruac ñuÿÿtni kä Biktoria jæn bä nyothæ jæ æ kæn ì ciañkæ naath æ jiek æ boltharkÿÿt (kiæ Bolith) cia jiek nyoth æjæ kæ bä càr æ mì thiælæ mì ca làt ciæ nyier, ca làr nyier bä æ ticiæær kiæ ñièèc dueel gœrä ì cia de wä nhiam kæ gœàr. Ruac ŋuɛtni ka Victoria	
However, many said they encountered prejudice and negative attitudes about their ability to succeed, with a number (especially girls) describing encounters with teachers who told them they "shouldn't aim too high".	Gaat tin pay ben tin ca lath duel gœrä jiek lœcdiæn kæ šöö ca kæ lath kä buœkni ti dit kiæ dueli ti dit kä gœàriæn, kä lath kæ kæ thin kæ kuic runikiæn ciæ kuic kä šöö dee kæn buœkni tin dee kæn tee thin. Kä kæ kuic kä šöö ku kæn læ gòr ni thok in gœr kæ gaat ti ñuan kä gœàr Apirikani Atharààliani ci kæn æ jek æ bÿc pàny.	

Newly-arrived students expressed frustration at being placed in classes to match their chronological age, rather than ones that reflected their educational attainment. And if their English-language skills were still developing, many young African Australians said they found the school curriculum very challenging.	Kæn ci kæn æ jek æn šöö thiælæ næy ti luäk kæ dueel gœrä, thiælæ næy ti ñäc guàth in bœkæ thin kä thiælæ næy ti ñäc tààdiæn amäni kàlciæriæn Kiæ ciaañdiæn, kiæ tàà Apirikani Atharààliani. Næy ti ñuan ci kæn æ jek æn šöö bi kæ tëë wànœ. Luäk in luàk kæ kæ æ kuàr duel gœrä cæ kæ moc buœm kæ šöö ba kæ nhæk.	
They also felt there was a lack of appropriate support at school, including a lack of people who could understand the background and culture of African Australians. Many said they struggled to feel as though they belonged. However, positive support and encouragement from teachers helped boost their confidence and feelings of acceptance:	Næy ti ñuan kä næy cikæ tin görkæ jek dueel gærä. Dä mi cæ thuæk kä Baykæmthiramæn, nyimaar cæ thuæk æ laa ticiær (kiæ ñiic duel gærä). Næmæ nyuæth æ jæ ñäc næy min lät næy æ.	
It makes a big difference when the teacher says to you in front of the other students that you did very well in an assignment. It tells everyone else that you are intelligent. Youth focus group, Tasmania	Tëë mi nyuth däk kæ šöö mi ci Kuäär duèèl gœrä jæ lar nhiam dhòli duel gœrä ì ci mì gœaa làt kä min ci gœr nyuthæ jæ næy kœkiæn æn šöö ñäc ì gœàr. Mat ñuÿÿtni kä, Täthmàània.(Tasmania)	
African Australian parents stressed that they wanted to establish positive ties with schools, which they saw as crucial to their children's educational progress. However, a number said they felt intimidated by the school environment and others experienced language barriers.	Cièmani dhòli ci lockiæn tæth kä gòr kæn šöö dëë kæ maar làt kæ duel gœrä min ci kæn æ nun æ la riæk kä gaatkiæn kæ šöö dëë kæ rå com, kä thaadiæn lar kæn æ dual kæ kæ tin nun kæ duel gœrä kænæ kuic thuœk in ruac kæ naath.	
African Australian parents also shared very positive experiences and highlighted the importance of schools being open and welcoming, providing information and counselling services in their first language and being invited to run school-based	Apirikani Atharààlia mat kæn tæth lœaacdiæn kä nyuuth kæn æ duel gœrä kæ tin gœw tin ca kàm kä ca kæ ja bä duel gœrä, la làt kæ tin göör kæ kä bi naath ruac kæ kæ kæ thodiæn kä ca kæ jaa bikæ ben mì tëë ñar in làt kæ duel gœrä kiæ kuic kàlciærä kiæ buœl dööri tin laa	

events, including cultural information days for students and other parents.	nyuœthkæ,	
Community members, service providers and educators said that developing a whole-of-sector approach was essential to ensure greater access to education and improved outcomes for African Australian students. They also provided a range of specific suggestions, including:	Ji Kœmonitini kænæ næy tin luàk kæ naath amäni næy tin gœààr ci kæ duåår làt kä næy diaal mì bi naath noon kææl kä bæ tëë duååp mì bi Apirikani Atharààlia dhòòli duel gœrä rœ com kæ jæ. Ci kæn cär ti gööl làth piny.	
allowing students to stay in English language classes until they are ready to move on to mainstream schooling, and increasing resources for language support in primary and secondary schools	Baa dhòòli jaa te kä bok in gåår kæn æ mäni mì ci kæn æ ñàc ì ba kæ kulæ nañ nhiam kiæ bok in te nhiam.	
 providing transition programs to improve school readiness and orientation for new arrivals 	Dhòòli diaal tin pay duel gœrä tök ba kæ ñièèc kæ ciæñ.	
employing more teachers from African Australian backgrounds	 Dëë naath làth lät ti ñiic duel gœrä kä Apirikani Atharààlia. 	
 holding more classes in informal community settings and providing more after-school tutoring programs. 	Dëë guàth làt mì dèè ji komunity ni gaat æ laa luàk kæ thin mì ci kæ thuœk duel gœrä kiæ guààth mì dëë kæ luäk thin kæ nyin duel gœrä.	
A pressing need was identified for schools with refugee students to develop strategies to better connect and communicate with parents from African Australian communities, as well as programs to build greater understanding among teachers and educators about the needs and experiences of newly-arrived refugee students:	Tin gör kæ kæ kuic duel gærä kæ gaat Ræmæjiith æ kuic kä šöö dèè kæ te lien kæ ciemanikiæn tin laa Apirikani Atharààliani amäni lieñdiæn kæ kuàr kiæn kiæ ñièèc duelì gærä kænæ næy tin luààk kæ min göör kæ, kænæ ñäcdiæn kæ kuic nææni tin pay ben wic.	
It is important that schools use people	Min bum ni jæn æ læñ æ šöö ji duèèl gærä nañ	Nuer-

within the community as the experts of their own culture. There is so much around that is delivered about us by people who are not us. Community leader, Western Australia	kæn ni næy tin te kä Kœmonitini kœ æla næy ti ñäc ciaañda. Kä jæn te næy ti lät nyinkœ kæ tààda kä kuic kæn næy. Kuàr Kœmonitini kä kuony càñ(Western Australia)	File7.m p3
Health	Pual Puààny (health):	
African Australians who took part in the consultations highlighted a number of factors that undermined their physical and mental health, as well as their capacity to get the support they needed.	Apirikani Atharààliani tin ci ruac æmæ liñ kiæ næy tin te kä mæmæ tekæ kæ riet ti ci kæn kæ nyuæth æ kæn ì ci naath diæær kæ pual puàànydiæn kiæ juàth tin te wicdiæn kä tin ci kæn luäk jek kæ kuic kä tin ñååñkæ.	
These were often associated with the settlement process and included feelings of 'culture shock'; changes in food and diet; social isolation; language barriers; and a lack of culturally appropriate health services.	Kæ kuic nyurädiæn wic æ la jààl jek kænæ æn šöö te ciaañdiæn kæ dääk. Kuan tin cam kæn æ kæ gööl, mìth puœlä puààny, mat nath guààth kæl te dääk, thuk tin ruac kæ naath kæ gööl, amäni ciaañ nath ræy puœlä puààny tëë dääk.	
Discrimination, prejudice and racism also had a significant impact on people's sense of well-being:	Ciaañ mì jieek kænæ dääk nath nòòñæ ciaañ mì jieek ræy puœlä puààny kä naath.	
If every day you go out on the street and people stare at you, or you are told you cannot get a job because of your skin colour, or your children are told they will not be successful because they are African, then you get sick in your heart and your head. Community consultation, NSW	Mì wìì jàl ræy caarä kiæ duååp thuœrbiææli ba jì dièl guèc kiæ ba jì jiök ì ci làt de jäk kæ kuic biæl puàànydu kiæ ba gaatku jiök ì cia duåår dëë met ñàc kiæn ɛjɔw community consultation kä NSW.	
Community members, service providers and stakeholders raised specific issues in relation to the health needs of newly-	Næy tin ci ben guààth ruac kæ kuic puœlä puààny tin diaal tin kàn nyuœœth naath diaal tin pay ben wic æla Rœmæjiith ciæ kuic læc kæn	

arrived communities, women, young people and people with disabilities.	ciaañ puœlä puààny la kæn cuàà jiath ti bi te puœœny nath kæ guààth mì bäär.	
Participants noted that health issues that were not properly identified or addressed in the first year of settlement, such as dental and oral health needs, often became more acute. In some cases, these problems could be exacerbated by language barriers, a cultural reluctance to discuss personal issues or a lack of understanding about how Australia's health system works:	Thàà guàthni riæk æmæ laa bëë kæ kæ kuic thuæk in ruac kæ naath kiæ ciaañ in te kæ kæ ròòliæn kæ šöö ca kæ làt kæ kæ ciaañ ròòliæn kiæ æ kuic kä šöö kuic kæn ciaañ puælä puààny in te k-æ ji Atharààlia làt in lät kæ kæ.	
People in our communities worry that they may not properly understand what the doctor tells them or that they can't adequately explain the nature of their health complaint. And so anxiety wins out and they end up not going to see a health care professional at all. Community leader, Queensland	Næy kækiæn kä Kæmonitini diæær kæ kæ kuic kä šöö ci kæn min ci Däktær æ làr kæ liñ æ gæaa kiæ than guàthni ci kæn ciaañ puœlä puàànydiæn làt æ gæaa kæ min ñååñ kæ. Amäni šöö bi kæ ñåàñ kä bikæ cu pàk kæ loc guàth puælä puààny kiæ duel wal. Community leader, Queensland	
A number of African Australians, especially women, gave examples when they failed to receive the medical care they needed, and felt that these problems often stemming from cultural assumptions, stereotypes or miscommunication on the part of health professionals.	Ca duåår lar æ män Apirikani Athàrààlia kæ šöö ken kæn warægak duel wàl jek, æ kæn ì min pën šöö ba warægak duel wàl jek, æ kæn ci kæn æ diw ì æ kuic kä šöö kæ jì rööl dœdiæn, kiæ æ kuic thuœk kæ làt puœlä puàànydiæn.	
Community members said they valued doctors and health professionals who listened to them, took the time to explain health issues and treatment options, organised appropriate interpreters when needed and showed respect for traditional methods of healing.	Ji Kœmonitini ci kæn æ lar æn šöö nhæk kæn Biktoria kænæ ji puœlä puààny tin liñ min lät kæn æ, kä lätdæ kæ min la riæk kæ kuic puàànydiæn, kä moc kæ kæ wal, kä nööñ kæ kæ næy ti bi thokdiæn ben loc kä næmæ nyööthæ ciaañ luthä.	

A key area of discussion during all consultations was the need to support health professionals better understand the background, experiences and perspectives of African Australians so they can deliver more appropriate and effective health services.	Min lat kæ kæ kuic ruac æmæ æ kuic kä šöö dëë kæ moc næy ti dëë kæ luäk kæ kuic puœlä puààny kiæ duel wal tìì ñäc tààdiæn ni guààth ëë bä kæn thìn, kä tëë ñäc amäni ciaañ luthä, kä Apirikani Athàrààlia kæn næy æ tœt dëë kæ ciæñ a gœaa nyuœth kæ kæ kuic puœlä puààny.	
Bilingual health workers were seen as an important component in good medical care, as was the choice to see either male or female health practitioners.	Næy ti ñäc thuk ti gööl kæ næy ti buœm buååm kä gœaa æ kæ guààth puœlä puààny kiæ duel wal æ jæn in gœaa kä šöö deræ te wut kænæ ciek duel wal.	
Mental health issues were also highlighted in the consultations. Many community members said that being separated from other family members had a profound effect on their health and wellbeing, while others spoke about the impact of unemployment, a lack of stable housing and family conflict.	Kæ kuic yœñä kiæ jiek wec mi ci wic ran te kæ juey. Næy ti ñuan kä Kœmonitini lar kæn æ ì mi ca raan woc kuic cieñ mani la ja a moc æ kæ ciaañ mì jièèk, thàà nath ruac kæ kæ kuic lätni, kä thàà nath ruac kæ kæ kuic dueli kænæ ciaañ gœali kæ ruaacni kamnikiæn dhörikiæn.	
The impact of torture and trauma was another factor that affected the physical and psychological health of some new arrivals.	Ciæ jiek kænæ càr wec nath kæ kæn tin yàrkæ tàà puààny nath kænæ wuœth nath.	
The stigma associated with mental health was seen as a major barrier to seeking help, as was a lack of understanding about doctor confidentiality. One-on-one counselling was also not familiar to some cultures.	Biæl in tëë puœny nath kæ càr nyothæ jæ dëë luäk gör kæ jæ kä æ kuic kä šöö ci naath rå liñ kæ ji duel wal kiæ Diktööri kä næy tin luàk kæ naath æ la kànthalæri kiæ næy tin la næy ti ci wicdiæn jièèk kæ càr göör kæn luäk bä, caa ciæñ dööri ñäc kæ šöö kæ ti guàc kæ ciæñkæn, kä te kæ kæ ciæñ ti gööl.	
African Australians said that 'family inclusive' services and programs were the most effective in responding to mental	Ji Apirikani Athàrààlia ci kæn æ lar luäk in luàk kæ naath kæ kuic cäri ti jiek æ mì gœaa. Næy ti ñuan ti ci wä thìn laar kæn æ ì tëë kæ ti ci kæn	

health issues. Several participants suggested that information about torture and trauma services should be disseminated more widely, as there was a general misunderstanding about their role and the services.	kæ liñ kä dup ti làt kæ jæ kænæ luäk in luàk kæ naath.	
Housing	Duel ciεŋä (Housing)	Nuer- File8.m p3
New migrant and refugee communities are among the most disadvantaged groups when it comes to finding accommodation to meet their basic needs. They face further challenges trying to secure affordable housing, especially in the private rental market, given Australia's current chronic shortage of properties.	Jààl kænæ Rœmæjiith Kœmonitini kæ kæn næy tin cuc kæ kuic guàth in dëë kæ cieñ thìn kænæ tin dëë kæn kæ jek bä. Kæn cuc kæ kæ gör duèèli kiæ guààth in laa duel la görkæ thìn, næmæ làr æ ji Athàrààlia kæ kuic dueli tin te naath thìn.	
African Australians said that the six-month intensive support provided to newly-arrived refugees was too short and that the period of housing assistance should be extended to 12 months. This would better support families and individuals as they attempt to deal with a number of issues following their settlement:	Apirikani Athàrààlia ci kæn æ lark æ kær päthni dàñ näkæl tin pay ben wic la kæn luäk la gòòr kæ päth dàñ bäkæl ti luàk kæ naath tœ kuiy ñäcdiæn kæ wec œ, kä dëë kæ rep æ laa päth wäl widæ ræw kiæ ruœn kæl. Næmæ æ jæn dää kulæ gœaa œ kæ šöö dëë ji gœaali rœ kulæ yiath piny kä de kæ tin kœñ kulæ rialikä kæ kuic gœalikiæn.	
It's just a complete shock when you are out on your own trying to find somewhere for you and your family to rent. We are just not ready to do this after just six months, when we are also trying to learn the language, put our children into schools, trying to find work Community consultation, Western Australia	Næmæ yiicæ wic nath kæ šöö dä raan kæ làt kä rœa kæ päth bäkæl ì bi ji gœali kulæ gör duel kumæ, kä gòòri šöö bi wä duel gœrä kæ šöö bi thok wä gœr, kä nañi gaatku duel gœrä, kä bi rœ wä gör làt bä. Kœmoniti kä köny càñ Athàrààlia. (Western Australia)	
Racial discrimination – both direct and indirect – was the most common barrier	Lok naath kiæ dääk nath mi nyuœth kæ naath æ joc kiæ làt jæk kæ piny ca lar æ Apirikani	

that African Australians said they faced when trying to find affordable and appropriate housing.	Athàrààlia ì æ kæl mi jieek kæn æ æ bÿc kæ gör dueli.	
Community members gave numerous examples of discriminatory practices of real estate agents and landlords, such as failing to supply details of vacant properties or being denied housing due to their family size.	Ji Kœmonitini ci kæn ñœak nyoth ti lotni šöö ca kæ moc duel kæ jæ næy tin lät guààth duèli kiæ ji duèli la kæn naath a lok cäñ te duel thìn kæ kuic kä šöö mì ñuan ji gœaalu kiæ tii kæ gaat ti ñuan.	
They also said that there were very few houses available – either through public housing or in the private market – to accommodate large families, while unaffordable rent increases meant that some families were often forced to move every year:	Kiæ thààñ guàthni la kæn a laar æn šöö thiælæ duel ti rœñ kä næy diaal kä næy tin ñuan gaatkiæn kä puànykiæn kæn duel la yiöwkiæn rœ æ rëëp kæ ruœn, nœmœ la næy ti ñuan æ jaa bikæ šöth duèli kä bikæ cièñ mì dœñ wä gòr kiæ jur.	
This is having a disastrous effect on the families' sense of stability and on peace of mind. The impact on the children and their schooling is also significant. Community consultation	Næmæ jakæ næy ti ñuan kä šöö bikæ thiæl guààth mì bikæ cièñ thìn kæ mal kä jæn bä jiek ækæ gaat kæ kuic duel gœrädiæn . Dueli Kœmonitnini	
In addition, many community members said that being on a long and uncertain waiting list for public housing contributed to feelings of stress and anxiety.	Min dœñ ca lar æ ji Kœmonitni æn šöö liepdu kæ duel kæ guààth mì bäär kuæ puœnydu jak kä cuc kiæ bæ ji moc càr mì diit æ læñ kæ šöö ci lœc ganku tæth kæ thiæl guàth mì gœaa mì cièñ yiæn thìn. Næy tin kœn tin luàk kæ naath ci kæn æ lar æn šöö mat kä ti diaal	
Service providers and stakeholders noted that the combination of all these factors meant that newly-arrived refugees were at particular risk of homelessness.	ì tin kä næy ti pay ben wic tëkdiæn bÿc jæ kä dëë kæ wä ni guààth mì thiælæ tiec kiæ duel thin kæ šöö cæ kæ moc càr mì jieek ælœñ.	
Several community members also raised the specific issue of African Australian women fleeing domestic violence, and the	Næy ti ñuan kä Kœmonitini Apirikani Athàrààlia ci kæ ruac nööñ nhial kæ kuic mään kæ šöö tëë kæ riæk cièèni kä nœmœ gòòræ næy ti ñäc tàà	

Engaging with the justice	De nath lät εbum kε kui lat cuŋni	Nuer- File9.m
However, there was broad agreement that, in general, real estate agents lacked understanding about emerging African Australian communities. As a result, there was a need for targeted education initiatives for this group on antidiscrimination laws and also on the background and settlement experiences of these communities.	Min dœñ æ kuic kä šöö næy tin laa ji duèli ci kæn rå liñ kæ Apirikani Athàrààlia. Min la luœt kæ šöö ba kæ ñièèc kæ šöö ca naath bi dààk kä ba làr kæ æn šöö næy ti baa nyuåår wic æmæ kä ba kæ nyuœth duååp in bä kæ kæ wic kä Athàrààlia kænæ tààdian ræy Kœmonitinidiæn.	
Some housing support agencies had established arrangements to act as guarantor for individuals applying for rental properties, overcoming the need for refugees or humanitarian entrants to provide a rental history.	Thààñ nath ti luäk naath kæ kuic duèli ci kæn rå yiæth piny kæ kuic næni tin gòòr duel kæ šöö bi kæn Rœmæjiith luäk kæ gör duèli kæ šöö bi kæn kæ luäk kæ duååp in dä kæn duel jek kæ jæ.	
Service providers and stakeholders drew attention to initiatives that sought to develop cooperative relationships with real estate agents and which had helped reduce instances of discrimination and misunderstanding involving African Australian families.	Næy tin luàk kæ naath dekæn maar làt kæ ji duèli kæ šöö dëë luäk kulæ jek kæ kuey cieñ jek bä, kæn thiælæ lieñ kæ kuey gœali ti ñuan jakä jek kä Apirikani Athàrààlia.	
Providing tenancy education programs for African Australian communities was identified as an area of urgent need. These programs should provide practical information to improve their prospects for finding suitable housing, as well as provide information about their legal rights.	Apirikani Athàrààlia gòòræ šöö dëë kæ ñièèc kæ dup tin dëë kæn duel jek kæ kæ kä dëë kæ ñièèc kæ duååp in dëë kæ cuååndiæn ñàc kæ jæ kä ñuœt Athàrààlia.	
need for accessible and culturally appropriate crisis accommodation services.	ciææñädiæn ni guààth ëë bäkæ thìn kæ šöö dëë kæ luäk ìdi.	

system		р3
Engaging with the legal system and relationships with law enforcement agencies emerged as areas of significant concern for African Australians.	Mat nath ræy ræy ñuœt ni ben kä nath ræy ñuœt ni æ guààth kæl mi bÿc ni jæn kä Apirikani.	
Of particular concern was the relationship between young African Australians and the police, with many young people saying they felt they were being 'over policed'.	guààth kæl in bÿc æ lœñ æ riæk kæ kuic dhòòli Apirikani Athàrààlia kænæ bolithni, dhòli ti ñuan laar kæn æ guæc kæ kæ æ Boltharkÿÿni kiæ bolithni.	
I don't think there is a day where I haven't been asked to move on, or police have come over to us and asked us why we are hanging around. We do go around in big groups, but that is normal for us. Youth focus group, NSW	Thiælæ cäñ kæl mì ci mer wä æ kàn šä jiök ì woc rœœdu guàth mæ kiæ wèr kæ wä nhiam kiæ thiælæ cäñ mì kàn næy mer jiök ì æ ñu lææl yiænæ mœ æn wànæ. Kœn laa næy æ jäl æ ñuan nœmœ thiælæ riæk kä næy æn šöö jäl næy æ ñuan kæ tààda laa naath æ jäl æ ñuan.	
	Duœl ñuÿÿtni kä NSW:	
Community members in all states and territories raised concerns about a perceived stereotyping of African Australians by police and law enforcement officials, which they felt had contributed to deteriorating relationships.	Kœmonitini tin ñuan kä wìì tin tëë naath thìn kænæ guàth tin kœñ ci kæn ben nhial kæ kuic Bolithni kænæ lààt kumæ tin kœñ tin guæc kæ naath laar kæn æ ì Boltharkæætni kiæ Bolithni cæñ kæn dhòli kiæñuÿtni Apirikani Athàrààlia æ jiek. Tëë kæ ti ñuan ti göör kæ dëë mat ræy làt kæ kuic ciææñä làt.	
A number of initiatives were taking place to build trust and improve community interaction with police, especially with young African Australians. There was broad agreement that ongoing work in this area was crucial.	Tε kε ti ŋuan ti ca lat kε γöö ba ciaŋ ŋäthä rialikä kε mat kam bolithni (Police) kεnε gaat Aprikani Atharaliani. Titi kε ti ŋuan ti ca mat εn γöö ba kε lat agɔa εlɔŋ kε kui nath	
Other areas of concern included:	Guàth tin gör kæ dëë naath lät thìn kæn tìn:	
a lack of understanding of Australia's laws and legal system,	Thiælæ lien kæ ñuœt tin te kä Athàrààlia kiæ luœœk tin luœk kæ ji dueeri kænæ	

including the courts, which could be compounded by language barriers	thok in ruac kæ naath tëë dääk.	
underreporting as victims of crime, often due to a lack of confidence in the system	Käp ram mì ci duer laat kiæ läri ram mì ci duer laat.	
difficulties accessing affordable legal assistance, leading to situations where people self- represent.	Thiælæ ram mì dä jì wä luek guààth luœk mì ci duer làt nœmœ laa waa tok ni šöö bì jæ ku wä làt kä rœa kæ šöö thiælæ ram mì bi ji luäk guààth in ca ji nañ thìn guààth luœk.	
A key priority identified during the consultations was the importance of building legal 'literacy' among African Australian communities.	Min nhiam in göör làt æmæ jæ æ šöö dëe duåår làt mì de næy tin ci gœr kä Apirikani Athàrààlia dëë kæ ñàc kä Kœmonitni kiæn.	
In particular, community members said that increasing their understanding of child protection laws and issues was a pressing concern. Many expressed frustration, dismay and despair at the impact that child protection interventions were having on their families.	Ji Kœmonitni ti ñuan göör kæn šöö dëë kæ ñieec kä dd kæn æ ñàc æn šöö ñuœt in dëë gaat gañ. Kä næy ti ñuan jiek lockiæn kæ kuic kumæ kä kæ kuic gankiæn.	
African Australians gave examples of what they felt were ill-informed assessments by child protection workers and wanted to know more about how decisions were made and what scope existed to challenge those decisions.	Næy ti ñuan jiek lockiæn kæ kuic gan kiæn kæ làt in làt kæ kæ æ kumæ Athàrààlia ræy dhorikiæn. Apirikani Athàrààlia cikæ duåår nyoth min mööc kæ in ca nyuæth kæ æ lààt tin lät kæ šöö bi kæ gaat guic göör kæn šöö dä kæn ti ñuac ñàc min laa riæk mì diit, kä æ ñu de næmæ woc æ.	
I don't need parenting classes. I need to understand the law and also how some of my culture may be misunderstood. Community focus group, Northern	Šän cienæ guic ì ñiic cièè mani gan ì däræ riæk thuk kiæ dääræ riæk woc. Šän göörä šöö ba kœn ñàc ni ñuœt kænæ ciaañ rööl Athàrààlia kæliwdæ kä æ jæn bi ciaañ gankæn gœw tœ.	

Territory	Mat Kœmonitni kä, Nœthæn tori tori (kiæ	
	nhiam Athàrààlia):	
The need for child protection agencies to develop culturally sensitive approaches to assessment and intervention was also strongly emphasised by a majority of community participants.	Kæ kuic gan kæ gàñdiæn kä næy tin lät kæ kuicdiæn gòòr kæn šöö dëë kæn ciaañ nææni tin bä ròli kœkiæn mat thìn nœmœ guic næy ti ñuanæ ræy Kœmonitini	
A number of African Australian communities also expressed deep concern about family violence, which many viewed as a growing problem. Some said that they felt uncertain about	næy ti ñuan kä Apirikani Athàrààlia Kœmonitini ci kæn riækdiæn lat kæ šöö lark æ jæ ì riæk ji gœali ì wëë kæ wä nhiam kæ kuic kööri mään kænæ cœwkiæn cièèñnikiæn. Thààñ nath laar kænæ ì mì ci naath gaak cäñ	
reporting family violence because of a fear of police and law enforcement agencies, as well as a fear that children or women may be removed from the family home.	laa kæn a dual kæ šöö ba kumæ cœl kæ kuic kä šöö mì ci Boltharkÿÿt kiæ Bolith ben cäñ kænæ lààt kumæ kä tin kœkiæn dœñ dëë gaat ben woc cäñ kænæ män.	
The majority of respondents expressed the view that African-specific organisations should be equipped to play a more significant role in responding to family violence:	Næy ti ñuanikæn ci ruacdiæn æ šöö kæ guec in guic kæn æ jæ æ šöö guàth kumæ tin te Apirikani kä lät kæ thìn dëë kæ rœñ kæ kuic kä šöö de kæn riæk kiæ kööri tin te cieeñni Apirikani wä guic kæ šöö de kæ duååp in dëë lat kæ jæ ñàc.	
Issues around family violence are issues that the community is trying to openly address, but wanting to do it in a way that is culturally appropriate. Community focus group, Tasmania	Riæk kiæ kööri tin tuœæk kä ji gœali æ riæk mì gòòr ji Kœmonitini jæ æn šöö dëë lat, kä duååp in göör kæn æ æ kuic kä šöö deræ thieek kæ tàà röölikiæn guààth ëë bäkæ thìn. Æ jæn de gœaa œ kæ kuicdiæn. Mat Kœmonitini Kä Täthmània:	
Community education was viewed as being more effective than legal options, while collaboration between mainstream providers and community representatives was necessary to develop effective and	Kæ kuic ñiicä nath ræy Kœmonitini gœa ni jæn æ låñ kä šöö de kumæ kiæ Boltharkÿÿtni ben ræy nath kä ciæñ làt nath kææl kä næy tin ñièèc kæ naath kænæ næy tin caa kuany kä Kœmonitini deræ mat mì gœaa nööñ kä dëræ	

culturally appropriate responses.	duååp kæl mì bi ciæñ ti gööl rialikä kä næy ti bä ròli ti gööl.	
Emerging issues	Duååp in dä naath mat	Nuer- File10. mp3
During the community consultations and through the public submissions, African Australians drew attention to a number of other issues that they believed were crucial in supporting the settlement and integration of newly-arrived communities, strengthening families and promoting social inclusion.	Guààth ëë ruac naath thìn Apirikani Athàrààlia tëë kæ ruaacni ti ci kæn kæ nööñ nhial ti ñääth kæn kæ de kæ naath luäk kæ nyuur nath wic kä Athàrààlia, ti dëë næy tin jààl ti pay ben wic mat ræy wec kä Athàrààlia kiæ ræy Kœmonitini, kä dëë kæn rik cièènikiæn luäk amäni šöö dëë kæn naath nañ nhiam ræy ciææñä.	
Community members said it was vital to:	Ji Kœmonitini ci kæn æ lar ì tii guæc kæ kæ kuic tëëk kä kæn tin guur rœ tœ:	
respect and preserve African cultures, heritage and values, including maintaining first languages and promoting involvement in creative arts	 Loc ji Apirika kæ ciaañ rööliæn, kænæ tàà in ciææñä min ciæñ kæn æ rœ kiæ röm in rœam kæ kæ, amäni min nhœk kæn æ, cieñ kæ šöö dëë kæ thöödiæn in nhiam ëë dap kæ kæ ñàc kä de kæn ciaañ ñààrikiæn nañ nhiam ciæ buœlkiæn kiæ ciaañ ñààrikiæn. 	
ensure that individuals and communities did not experience discrimination or harassment because of their religion and expressions of their faith	Kä dëë raan luœth kiæ ji Kœmonitini tin kœñ bä, ca kæ dëë nyuœth ciaañ mì jieek kæ kuic kä šöö ñääth kæn Kuth ti gööl.	
address intergenerational tensions within African Australian families and communities, often brought about by changing family dynamics during the settlement process	Ciaañ matdä kä ji gœali Apirika Atharààlia kænæ Kœmonitni cæ ti ñuan moc kæ dääk kä ciaañ nyuurä min te kæ naath wic.	

support young African Australians as they seek to reconcile their traditional cultures with the values and expectations held by other young Australians	 Luäk dhòòli tin la Apirikani Atharààlia gòòr kæn šöö dëë kæ ciaañ rööl ëë bäkæ thìn tit kä dëë kæ ciaañ in laa làt kæ nyinkiæn ñàc kä gòòr kæn šöö dëë kæn æ rœm kæ kuic dhòòli kä Atharààlia. 	
support women and men to build positive gender relations to deal with changing household roles and expectations of life in Australia	Dëë män kænæ wutni luäk kæ šöö dä kæn ciaañ malä làt kam mään kænæ wutni kæ šöö de kæn ciaañ in cir œ gær ræy cièèni amäni šöö de kæ wä ræy ciææñä malä ræy Atharààlia.	
make public transport more affordable and accessible, especially for the growing number of African Australian families settling in regional and rural centres.	Jæn göörä šöö thubiææli tin jäl naath kæ kæ dëë kæ jaa rœñ kæ, kä dëë yiöwkiæn jaa päär kæ kuic nææni tin laa Apirikani Atharààlia tin pay ben wic guààth ti ca kæ nyuœær thìn ræy rææk amäni ræy cièèni tit hiàk kæ ræy rææk.	
particular concern about the way mainstream media perpetuated negative	Næy ti ñuan kä Kœmonitini cikæ riækdiæn lat kæ ruac in ruac naath kæ kuidiæn kä lat kæ ruaacni ti jiek kæ kuidiæn amäni ruac mì ti jiek kæ kuic Apirikani Atharààliani.	
we are criminals and that we are gangs and we should go home. Politicians should be very careful about what they say because they are very powerful. Community focus group	Min laa næy a liñ kiæ kuÿÿni ræy warægakni tin gœàrkæ, æ waa æ kæ kœn næy ti kiriminali kiæ næy ti làt kæ ti jiek wic, kä waa kæ kœn gÿñ min lot ni šöö nààk nath ræy wec mì cœali Atharààlia, amäni šöö lark æ jæ ì næy æ ti dëë kæ luœc jœk dhœœriæn kä Apirika, næy tin laa puœlticiæni kiæ ruèèc wec tin te kä kumæ, kä næmæ bä ji ruac gòòr kæn šöö dä kæn ruacdiæn tit kæ šöö æ kæn næy tin te kæ buœm. Ruac Kœmonitini:	
This was seen by many as a major hurdle	Næmæ ca næn guàthni ti ñuan tic æ tuœœk	

broader Australian community, as well as a 'trigger' for incidents of physical and verbal abuse of African Australians.	puœnydæ kä cæ tuœœk kæ ruac mì ciæñkæ jì Apirikani Atharààliani æ jiek.	
Several community leaders stressed the need for African Australians to become better informed about how the Australian media works and to engage with it constructively. A key focus was to promote the many positive contributions that African Australians make to the social, economic and cultural life of the country.	Næy ti ñuan kä kuàr kœmonitini jiek lœcdiæn kiæ jiek ciaañdiæn kæ kuic cärä kæ šöö æ ñu dä kæn æ lÿl šœ kæ šöö dä ji Apirikani Atharààliani ciaañdiæn gœaa kæ kuic ruaacni tin jiek tin lat kæ kæ kuicdiæn æ ji Atharààliani. Min gòòr kæn æ dëë ciaañdiæn nañ nhiam kæ lät ti gœw kæ ciaañ matdä, kæ ciaañ kuakni loñlììthni amäni ciaañ in tëë kæ naath ræy tëëk kä ræy wec.	
Discussion about the role of sport also featured in many consultations. It was seen as a way of promoting social inclusion and improving relationships, especially between young African Australians and the police:	Ruac kæ kuic ñarä kuræ tètni kiæ ciökni kä æ kæl mì guickæ dœñ deræ naath nööñ guààth kæl kä dœñ deræ maar nath rialikä kam dhòòli Apirikani Atharààliani kæn Boltharkÿÿtni kiæ Bolithni.	
In Sudan, if the police come to talk to you, you're in trouble. But here I am playing football with them and even beating them. Youth focus group	Kä thudàni mì ci Boltharkÿÿtni kiæ Bolithni ruac kæ ji ti kæ riæk kä wànæ mæ laa naath añar kæ kæ kææl æ joœk kæ kæ, kæ kuræ bä. Ruac ñuÿtni kiæ dhœœl.	
Young people said that playing sport helped them build a sense of belonging, form friendships, develop new skills and access other forms of support, such as homework assistance.	Ñuÿtni la kæn a ñar kæ kuræ kä luàk æ kä nòòñ æ mäthni, lätdæ càr mì gœaa amäni næy ti dëë ji luäk kæ jin dueel gœrä, min wä naath thìn mëë ci næy lien kä	
Next steps	Käth in dodien	Nuer- File11. mp3
After hearing directly from African Australians through In our own words , the Commission has identified a number	puànykiæn kæn Apirikani Atharààliani ni kä ruaacnikiæn, ci næy tin dëë naath nañ nhiam guic.	

of ways to move forward.		
The First Voice	Jow in nhiam	
Projects such as this cannot be done 'to communities' - they need to be done in partnership with communities, from the beginning. The methodology behind In our own words used an innovative and inclusive model from the outset.	Ca lar ì næmæ ca lat kä kæmonitini gòòr kæn šöö dëë mat kæl kä kæmonitini ni tök kæ jæ. Lat æmæ mì caa lat æ caa ñäc æ guic næy æ cæ gæaa, tin gòòr šöö dëë woc æji wec ca ñàc æn šöö næy tin lät kæ kui Apirikani Atharààliani kä kæn ji Apirikani Atharààliani jäk ca duæær lat kä ca kuany ni than nath kä kæmonitini kä ca duæær cu thuk kæ lätni.	
Citizen-driven change and policy	Lat ji wec kε tin te thin kä ca goar piny	
While it is acknowledged that the national consultations did not reach all African Australians, the project was designed to include a fair representation across communities. This has produced an enhanced project and final resources.	εcäŋ ε min ca je ŋic ce te kε kɔnthɔltatcin kiε mat ruac rεy wech εn γöö kenε cop kaä Aprikan Atharaliani, εn pɔrjak kiε lät kua jɛ kε γöö bε gɔa kɛ nɛy dial te ca kuany kä kɔmunitini dial. Nɛmɛ cɛ ciɛŋ ti gɔw nyoth kɛnɛ ti lätkɛ kɛ wä nath nhiam	
A solid evidence-base	Buœm thukä:	
This project has created a reliable evidence base which enables policy makers across government and nongovernment spheres to develop more responsive policy and programs and properly target service delivery models.	Làt æmæ kiɛ pɔrjak ɛmɛ caa lat kä nyööth æ šöö ba ruac nañ ræy nath æ làt kumæ kænæ næy tin lä guàni kœkiæn kä baa duåår yiæth piny mì bi næy diaal luäk.	
A focus on best practice	Min göör ŋic	
People from culturally, linguistically and religiously diverse communities contribute to Australia in social, economic and cultural terms. Gathering information about initiatives that have worked well and understanding the success factors	Næy tin bä wièèni ti gööl, næy ti ruac kæ thuk ti gööl, amäni næy ti pal kuth ti gööl cikæ ruaacni ti ñuan mat ræy kœmonitini kä Atharààliani ræy ciaañä, kä ciaañ kuakni, amäni ciaañ nath.	

has been a central part of this project.		
Priority areas of action	Tin ba kɔŋ la̞th lät kε nhiam	
African Australians have identified areas require urgent action include:	Apirikani Atharààliani tëë kæ ti ci kæn kæ næn ti gòòr làt kæ pÿth:	
racism and discrimination	Dääk nath kænæ ciaañ mì jièèk.	
child protection and family violence	Gàñ gan kænæ riæk ji gœali	
 increasing legal 'literacy', particularly in and around family law. 	Dëë naath rëp kæ ñììc kæ kuic ñuÿtni kæ kuic ji gœali.	
Holistic and integrated response	Min ba lat kε pekdε kε liu kε mat nath kε rɔ rey wec	
Collective responsiveness lies at the heart of progressing issues for African Australians. An integrated approach to issues that across government and non-government sectors can seek to develop individual-focused policy, programs and service with better outcomes for citizens.	Min lot ni šöö dëë mat kä ruac æ jæn in te lœc Apirikani Atharààliani. Mat cäri kæ ruac nath kæ làt kumæ amäni næy tin lät guàthni kækiæn däræ duåår yiæth piny mì dëë mì gœaa nööñm kä naath kæl kææli kä ruaacni ti guæc kæ, kä lät kænæ luäk nath tin kàm kæ naath kä däræ mì gœaa mì bä raar kä næy tin ji wec	
Learning from the National Human Rights Consultation Report	Tin ca ñàc kä næy tin ruac kæ kuic cuñä nath,	
There is a critical need to improve cross-cultural competence and awareness for all Australians. A logical place to begin is with public servants, who can then lead by example. Communities such as African Australians would then be supported by enhanced programs and services that are more culturally-appropriate and responsive to their needs.	göör kæ šöö dä naath rœ luœth ræy cièèñnikiæn kä næy diaal kä Atharààlia. Guààth in dëë tök dthìn dera næy tin lät kæ kuic kä næy diaal cièèñni næy tin dä naath both æ la kuàr. Kœmonitini kiæ Apirikani Atharààliani gòr kæn šöö dëë kæ luäk kæ duååp mì thiàk kæ tààdiæn kiæ kàlciær wecdiæn kæ šöö ba nyinkiæn tin gòr kæn kæ lät tëë ca ñàc ni kæ guààth ëë ci wä.	

Learning from the past	Däc dan kä te ci wä	
All waves of migrants through Australia's history, including African communities, have experienced discrimination and everyday forms of racism. We need to learn from the past and commit to combating racism and discrimination head on. The Commission plays an important role on this front and a collaborative approach is required.	Duååp ëë ci tuååk kä næy diaal tëë ca nyuåår wic æ laa jääl Atharààliani, æ kän æ ni kä Apirikani kœmonitini cikæ te kæ ñäc kæ ciaañ lök nath wic kænæ ciaañ mì dääk naath wic. Göör næy šöö bàkœ tëë ci tuååk ni wal ñàc kæ kuic däk kä nath kænæ lok nath. Næy tin laa lät cikæ làt mì gœaa ni jæn nyoth nhiam nath kä nòòñkæn naath guààth kæl.	
Future work of the Commission	Lät komicin tin te nhiam	
The Commission has two priority focus areas which will form the basis of its future activities:	Min bi lààt æ làt æ wä nhiam, lààt bikæ ræw làt ti bi naath nyuœth tin baa làt kæ wä nhiam.	
violence, harassment and bullying in the community	Kööri, kuèthni nath, amäni ciaañ nyuååni kiæ gak gaakni kam ni nath ræy kœmonitini.	
know your rights: promoting community understanding of human rights and responsibilities	Bi raan cuååñdæ ñàc, nañ kœmonitini nhiam kæ làt mì gœaa kænæ lièñ kæ ciaañ cuñnikiæn amäni lätkiæn.	
Project review	Nyœak làt:	
It is hoped that within 12 months after the release of In our own words , the Commission will report back to the Australian Government. Input from African Australians will be sought.	Kæ kær päthni dàñ wäl ræw mì ca ruac æmæ kàm raar kæ ruac in canæ lat, bi làt ruac æmæ nööñ kumæ Atharààliani. Cär tin ca mat æ ji Apirikani Atharààliani bi kæ kumæ jaa cär thìn a gœa	
Find out more	Gòòr ti ñuan:	
This guide to <i>In our own words</i> is only a summary. It has been translated into several community languages and plain English.	Ruac æmæ kæ rièèt kœn wa luœc ni kæ. Ca kæ rit kiæ ca kæ loc kæ thuk ti gööl ræy	

Australian Human Rights Commission Summary guide to In our own words, African Australians: A review of human rights and social inclusion issues – June 2010

	kœmonitini amäni thok næni ti bòòr.	
The Commission's website includes a wide range of information about the project, the national consultations and public submissions, as well as many examples of good practice approaches to supporting and assisting African Australian communities. A literature review and three background papers are also available.	Mì gòòri guecdiæn kä guààth in la duñ làtni deri ruaacni ti ñuac kœkiæn kæ jæn kui ruac æmæ jäk thìn, ciaañ lièñ nyuurä næni diaal guààth kæl kænæ ruaacni diaal tin ca lath piny guààth kæl amäni ruaacni ti gœw kœkiæn ti deri lat kä de naath nööñ kææl gòòri šöö deri luäk, kä deri Apirikani Atharààliani kœmonitini luäk. Kuæn min caa gœr ræy warægakni dàñ diåk tii kä biæ jiek kä räkräk kumæ kä	
Visit www.humanrights.gov.au/africanaus/	mæmæ. www.humanrights.gov.au/africanaus/	